

TARIFA DE ANUNCIOS

Anuncios en primera plana, no editados más de una vez...

Teléfono 10000. 158

Veáse la correspondencia administrativa, debe dirigirse al Sr. Administrador de EL PROGRESO.

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En esta Provincia y Canarias, en sus...

Numero suelto, 10 céntimos

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

TALIERES

IMPRESA GARCÍA CRUZ

FUNDADOR

Santiago García Cruz

1880-cincuentenario de Sabino Berthelot

Se cumple en estos días el cincuentenario del fallecimiento de un ilustre y benemérito tinerfeño...

Berthelot nació en Francia, en la gran ciudad mediterránea; pero espiritualmente fue hijo insigne de Tenerife...

Nacer, venir al mundo, es una función ajena a nuestra voluntad; tan ajena a nuestra voluntad como digerir los alimentos...

Este cierto de naturaleza obligatoria que las leyes de todas las naciones tienen en vigor, se refiere exclusivamente a la materia...

Naturalmente que esta moda no ha sido todavía adoptada más que para los momentos de intimidad. Es decir, cuando las visitas, los convidados a la hora del té o de la cena...

Los pijamas que lucen las señoras neoyorquinas son todos extraordinariamente ricos y elegantes.

Los mejores tejidos son empleados en su confección, y aunque estas damas aseguran que han adoptado esta moda por sencillez, es casi seguro que uno de estos pijamas de moda cuesta tanto como un magnífico vestido de baile.

Como se sabrá, el Ayuntamiento de Las Palmas concertó con el Banco de Crédito Local, un empréstito.

Este empréstito está gravando pesadamente el presupuesto de la corporación citada.

En la sesión que tuvo el domingo último el pleno de aquel Ayuntamiento, al darse lectura al epígrafe del presupuesto que contiene la deuda al Banco citado, el concejal, señor Valle, se lamentó de que un Ayuntamiento de la dictadura concertara tal empréstito...

Y sus libros vellosos y renombrados, relativos a Tenerife, a Canarias, nadie los conoce. Si fueron traducidos, ya desaparecieron.

Capítulos de "autos"

¿Está prohibido todavía que los "autos" lleven los faros encendidos dentro de la población y suelten humos?

Si lo está, como suponemos, es cosa de que tal prohibición sea efectiva.

Raro es el automóvil que en la población, incluso en las vías más céntricas y alumbradas, no lleva encendidos sus faros, con el consiguiente peligro para los transeúntes, que son deslumbrados.

De los humos también se abusa. Especialmente los autobuses de la Exclusiva, ignoramos por cuáles causas, sueltan humos en cantidad formidable, haciéndose a veces penosas la respiración y la visión.

Esperamos que todos estos hechos serán corregidos con energía.

ciones últimas, los desconocen en absoluto.

Cúmplese ahora, repetimos, el cincuentenario del fallecimiento de Sabino Berthelot. Procede colocar en la casa donde falleció este prócer, una lápida conmemorativa...

Para que se sepa que el simple y casual hecho de venir al mundo en Tenerife, no es un mérito, una patente que acredite patriotismo, una cédula que capacite y justifique honores...

Terminarán las señoras por ponerse pantalones

Las señoras más elegantes de Nueva York han adoptado una nueva moda para estar en casa.

Se puede afirmar que casi todas las damas elegantes han dejado el uso de la falda, que consideran incómoda por los pijamas.

Naturalmente que esta moda no ha sido todavía adoptada más que para los momentos de intimidad. Es decir, cuando las visitas, los convidados a la hora del té o de la cena...

Los pijamas que lucen las señoras neoyorquinas son todos extraordinariamente ricos y elegantes.

Los mejores tejidos son empleados en su confección, y aunque estas damas aseguran que han adoptado esta moda por sencillez, es casi seguro que uno de estos pijamas de moda cuesta tanto como un magnífico vestido de baile.

Para amortizar el empréstito

Como se sabrá, el Ayuntamiento de Las Palmas concertó con el Banco de Crédito Local, un empréstito.

Este empréstito está gravando pesadamente el presupuesto de la corporación citada.

En la sesión que tuvo el domingo último el pleno de aquel Ayuntamiento, al darse lectura al epígrafe del presupuesto que contiene la deuda al Banco citado, el concejal, señor Valle, se lamentó de que un Ayuntamiento de la dictadura concertara tal empréstito...

Capítulos de "autos"

¿Está prohibido todavía que los "autos" lleven los faros encendidos dentro de la población y suelten humos?

Si lo está, como suponemos, es cosa de que tal prohibición sea efectiva.

Raro es el automóvil que en la población, incluso en las vías más céntricas y alumbradas, no lleva encendidos sus faros, con el consiguiente peligro para los transeúntes, que son deslumbrados.

De los humos también se abusa. Especialmente los autobuses de la Exclusiva, ignoramos por cuáles causas, sueltan humos en cantidad formidable, haciéndose a veces penosas la respiración y la visión.

Esperamos que todos estos hechos serán corregidos con energía.

Todo y nada

Todo es diferente y lo mismo. La flor es igual que el lodo. El cielo igual que el abismo. La vida todo lo hermana: la hoguera con la ceniza. La noche con la mañana fraterniza. Hombre, pez pájaro, piedra, nube, yedra, fruta, rosa, son todo la misma cosa. Hermana es la golondrina de la espina. Y es el sapo hermano del gusarapo. Y es hermana la bellota de la encina de la gota cristalina.

Yo habré sido— ¿quién lo duda?

hoja de ma'va o de ruda, o diminuto gorgojo, o lagartija o milano, o miserable gusano, o volador petirrojo. Y seré, después de muerto, o piedrecuela en la calle, o manzanita en el huerto, o amapolita en el valle. O grilito cantador al borde de una vereda, o pámpano trepador, o gusano de seda. Si vos, seréis armonías. Oso, paloma serás. ¡Morimos todos los días y no morimos jamás!

Ayer no fui lo que soy, ni mañana lo que hoy; las cosas malas ayer hoy son buenas. El placer se trueca en dolor; las penas se cambian en alegrías; los cardos en azucenas y en mirlos los totovías.

Ruiseñor, no morirás, sólo te transformarás. Tampoco yo moriré, sólo me transformaré. Tal vez lo que eres seré. Tal vez lo que soy serás. Acaso yo volaré esparciendo melodías y acaso tú heredarás el don de hacer poesías. ¡Morimos todos los días y no morimos jamás!

No desdefemos al lodo, ni a la sierpe envenenada, porque todos somos TODO y ninguno somos NADA.

Miguel R. SEISDEDOS.

EL TRANVIA INSULAR

es el más económico del mundo. Si usted quiere un abono trimestral y hace cuatro veces al día el recorrido Santa Cruz-Laguna o viceversa, le cuesta cada viaje VEINTE Y SIETE CENTIMOS y si el recorrido es Santa Cruz-Cuesta DECIISIETE CENTIMOS. Usted está interesado en que esos precios puedan mantenerse y eso depende de que, como hasta ahora no descienda el número de viajes.

Juventud Republicana Tinerfense

La conferencia que el próximo sábado 22 del corriente y hora de las nueve y media de la noche, se llevará a efecto en nuestros salones, estará a cargo del distinguido Catedrático don Eugenio Egea Abeleada, el cual disertará sobre el tema «Ética y política».

Hará la presentación del señor Egea, el culto letrado don Ramón Gil Roldán. El acto será público. La Junta Directiva.

El interesante juicio de mañana

Ante la Sala de lo Criminal de esta Audiencia se verá mañana la vista de la causa instruida por el Juzgado de lo Criminal contra Juan Dorta Pérez, por el delito de tentativa de homicidio en la persona de su cuñado José Pérez Abreu.

El Ministerio Fiscal, representado en el acto del juicio por el señor Cobelas, en sus conclusiones provisionales resalta los hechos en la siguiente forma: El día 30 de marzo de 1930, en Santiago del Teide, el procesado, Juan Dorta Pérez, de buena conducta sin antecedentes penales, resentido con José Pérez Abreu, hermano político suyo porque creía que éste era culpable de la deshonra de su hermana Gervasia, al ver que su cuñado citado entraba en casa de Agustín Forte González, fué a su casa a buscar una escopeta...

Este juicio merece una aclaración. José Pérez Abreu, el herido en el narrado suceso, es aquel individuo que hace unos meses, en el hecho de golli a su esposa y luego, en igual forma se quitó la vida, hallada los días a la mañana siguiente completamente desangrado. ¡Ocurrió este hecho en Santiago de Teide.

Se dijo entonces que José deshonró a unas cuñadas suyas y que por ello su cuñado le hizo un día un disparo de escopeta, hiriénole. Este incidente es el que se verá mañana ante esta Audiencia. Juan Dorta Pérez es el cuñado de José que quiso vengar la deshonra de su hermana José deshonró a otra cuñada suya con la que se casó al morir su segunda esposa. Esta segunda esposa fué la que él degolló.

TEATROS

Una comedia estrenada por Enrique de Rosas, con dos paternidades

El 18 de diciembre de 1928, estrenó el eminente actor argentino Enrique de Rosas, en Barcelona, una comedia titulada Una mano suave, original de Alberto Insúa y Tomás Borrás.

La misma obra fué conocida en Madrid, en el teatro de la Zarzuela, en el mes de febrero, durante la actuación de la mencionada compañía. Ahora dos autores catalanes, con la mayor tranquilidad, han estrenado en Novedades una obra titulada El pare prodig como traducción del húngaro, atribuyendo su paternidad a un autor enteramente desconocido; Carlos Stanslein.

El argumento y su desarrollo, salvando ligeras variantes, es el mismo en ambas obras. Se da también la particularidad de que los personajes, en idéntico número, tienen iguales nombres españoles que los de la comedia de los señores Borrás e Insúa.

Debemos advertir que la comedia Una mano suave, estuvo con anterioridad en poder de la empresa del Infante Isabel, dos años antes, por lo menos, con el título El padre joven, no pudiendo ser estrenada por dificultades en el reparto.

El crítico de El Noticiero Universal, en Barcelona, señor Bernat y Duán, señala la coincidencia y dice: «Y nos preguntamos ante hecho tan singular en todos sus aspectos: ¿Quién es el autor de la comedia original? ¿Cuáles son los nombres auténticos de los personajes húngaros? Es el autor, el húngaro Carlos Stanslein, como afirman sus adaptantes señores L. Rodellas y R. Ribas, el suscribirla, o son sus autores los españoles Alberto Insúa y Tomás Borrás? Creemos que el público tiene derecho a saberlo y los autores de la adaptación, y los señores Alberto Insúa y Tomás Borrás el deber de justificar sus respectivos títulos.

La prórroga del decreto de alquileres

Por el Comité ejecutivo de la Federación de entidades ciudadanas de España, don E. se agrupan las Asociaciones de Inquilinos, se ha presentado al ministro de Gracia y Justicia una instancia dándole cuenta oficialmente del resultado de la última asamblea y de las conclusiones aprobadas en el mitin celebrado el día 19 de octubre último en el teatro Reina Victoria, en Madrid, en solicitud de la prórroga del decreto de alquileres hasta que se apruebe por las Cortes una ley definitiva, a cuyo efecto, a la solicitud se acompaña el proyecto que su presidente, señor Barrio y Morayta, presentó al anterior Gobierno con motivo del propósito de dar un llamado «Estado de vivienda». Igualmente le Federación ha hecho presente el disgusto general por la manera deficiente con que por muchos Juzgados se viene aplicando aquel decreto, que hace que en demasiados casos resulte de hecho innecesario proponiendo el nombramiento de un magistrado del Tribunal Supremo con el fin de que se haga una revisión de esta clase de juicios.

Con objeto de poner de manifiesto la existencia que a estas peticiones presta la pública opinión, en la segunda quincena del presente mes empezará por toda España una campaña de mítines y actos públicos organizados por las Asociaciones federadas, que terminará con uno en Madrid, donde se concentrarán las Asociaciones de inquilinos de provincias y que las otras entidades mercantiles, industriales, profesionales y obreras que de antiguo vienen prestando su adhesión a estas campañas.

LIBROS

Escenas de la vida futura

Cuando la edición española—Sociedad General Española de Librería, Versión del francés por Boris Bureba—de este libro de Georges Duhamel llega a nosotros, son ya innumerable los comentarios, tanto favorables como desfavorables, que ha levantado en la prensa mundial. Para unos este «Regalo del tío Sam» — como dice la franja que circunda el volumen es una porquería hija del miedo y escrita por un viejo», para otros es un libro severo y lleno de valentía, opiniones, ambas, bien dispares, a que hemos de añadir la nuestra francamente inclinada hacia el último de los juicios apuntados.

En efecto, no puede ser más que hija del miedo una obra que empieza por rebeldar abiertamente contra el coro de aclamaciones sistemáticas de todo cuanto nos viene de la América del Norte, para señalar el peligro que supone para Europa el hecho de aceptar una civilización compuesta en serie como los automóviles Ford, por ejemplo. Creemos nosotros que la cualidad principal que adorna a «Escenas de la vida futura» no es el miedo precisamente, sino una sinceridad a toda prueba, y es el motivo más que suficiente—y más tocando un tema en que hay intereses de por medio—para que un libro promueva discusiones encarnizadas.

Tenga razón los sustentadores de una u otra opinión lo cierto es que el libro es altamente interesante como lo prueba el hecho de haberse sucedido interrumpidamente las ediciones francesas hasta llegar al respetable número de ochenta y cinco.

La hiena robiosa y La muerte de Philas

Son los dos primeros volúmenes de las Obras completas de Pierre Loti que edita con suma exquisitez, en octavo la S. G. E. D. Era verdaderamente lamentable que hasta ahora no contásemos en España con la colección completa del ilustre escritor francés tan digna de ser saboreada por su magnificencia literaria y por su contenido.

Cuentos espiritistas

Es bien conocida del público, y en especial de cuantos se preocupan de las doctrinas espiritistas, la figura literaria de Amalia Domingo Sorel, una de las más insignes pensadoras que han vivido los últimos tiempos para que intentemos nosotros presentarla. Unicamente nos ocuparemos de ella con relación al último de sus libros dados a la estampa. — Editorial Maunil—libro que está integrado por 65 cuentos espiritistas, llenos por doquier de imágenes pavorosas; pero en los que también resplandecen un exquisito sello de bondad y un alto sentido moral, prendas que, sin duda, fueron siempre patrimonio del alma de la autora, quien tan humanamente comprendió y definió en sus libros las pasiones de la vida transitoria.

Nicomedes Sanz y Ruiz de la Peña V. Madrid-21-X-1930 TELEFUNKEN PHILIPS.—Los dos últimos mundiales para radio, un mediano receptor equipado con estas lámparas, pasa a la categoría de bueno.—De venta Honorio Arizena, San José, 38.

Efemérides canarias

19 noviembre 1893.—Real orden circular disponiendo sean despididas para Lazareto sucio, las procedencias de Santa Cruz de Tenerife, por padecerse en dicha población el cólera morbo asiático.

En ese mismo día el Boletín oficial de la Provincia de Canarias publica un telegrama del Subsecretario de Gobernación diciendo que del análisis practicado por el doctor don Antonio Mendoza, en las deyecciones, agua del mar y pozales que fueron enviadas de esta capital, estaba comprobada la existencia del Spillum Cholericum, por lo que se publicaba la circular declarando sucio el puerto de Santa Cruz de Tenerife y comprometidos todos los de la isla.

También en dicho día y casi en los momentos que circulaba el Boletín oficial con la declaración del cólera, se celebraba en Santa Cruz una manifestación popular contra el Gobernador civil interino don José Pineda Morales, por abandonar la población el mismo día que se declaraba oficialmente la epidemia cólerica.

Poco después de llevar a cabo la manifestación de desagrado, se declaraba en esta ciudad un incendio en la casa de la calle de Candelaria esquina a Santo Domingo, habitada por la familia del profesor de esta Escuela Municipal de Dibujo, don José Lorenzo Bello. El incendio fué sofocado por el público que trabajó con gran ardimiento, si bien la casa sufrió grandes destrozos.

Caja de Previsión Social de las Islas Canarias, Elaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Premio «Malquer Salvador» para obreros previsores

La Caja Colaboradora de Canarias, instituyó con este título un fondo para conceder diez premios en concepto de honorificación extraordinaria a obreros de esta región que hayan hecho aportaciones voluntarias para aumentar su pensión, adelantando la edad de retiro o constituir capital herencia. Dichos premios se adjudicarán con arreglo a las siguientes condiciones: 1. Podrán solicitarlo desde esta fecha hasta el primero de Enero de 1931 los señalados que reúnan las siguientes condiciones: a) Haber practicado con asiduidad aportaciones voluntarias en el régimen de libertad subsidiada o en el de Retiro Obrero Obligatorio, ya por



# NO CORRAS RIESGOS CON LA ALIMENTACION DEL NIÑO

Una alimentación deficiente en la infancia, es precisamente el origen de muchas enfermedades crónicas más tarde. Vé. evita éstas y dale al niño constante alimentación con COW & GATE. Aunque desde un principio haya sido imposible la alimentación materna, este lactado le proporcionará carne sana, hueso fuerte una constitución robusta. 25 años de uso, en los casos de nacimiento prematuro y de debilidad, ha hecho que el COW & GATE, sea hoy de una reputación y ha consolidado su fama.

LACTICINIO

## Cow & Gate

(Vaca y Barrera)



Única Importación:  
Molina and Barrios  
(España)  
Madrid.

Vina y Claret 25,  
Las Palmas.  
Y  
Dr. Compañy 25,  
Santa Cruz de Tenerife.

## “PREFERIDOS”

Con los mejores cigarrillos de hebra, a O'30 LA CAJILLA

Preferidos  
Preferidos

Probados PREFERIDOS II

En picadura granada VIOLETA, a 0'20.  
En hebra habana superior BRISAS, a 0'20.

“Aguila Tinerifeña” de Manuel Morales Clarifo  
Suárez Guerra, número 18  
Santa Cruz de Tenerife

**ÚLCERAS VARICOSAS**  
Antiguas de 4 años curadas en 3 semanas

Ya desde las primeras semanas de tratamiento desaparecerá el aspecto congestionado de la piel y disminuirán los picores y el hormigueo, que cederán a su vez a un verdadero bienestar. Y como se habrá detenido la supuración, las llagas perderán su carácter repugnante, cerrándose, en fin, sin dejar la menor huella, aun las úlceras más antiguas y descomulgadas no pueden resistir al agua y descomulgadas no pueden resistir al agua.

**DEPURATIVO RICHELET**

Infalible para la curación de todas las enfermedades de la piel y vías de la sangre: EKSIMAS, EMPÍEMAS, AMPLES, DERMATITIS, IMPETIGOS, VARICES, PLAGAS, ENTENDERMIDAS DE LA PIEL, EDEMAS VARICOSOS, MANIFESTACIONES SIFILITICAS.

El tratamiento Richelet se encuentra en todas las farmacias.

A cada botella acompaña un folio ilustrado. Laboratorio R. RICHELET, 10, rue de Valenciennes, París.

## En beneficio del público

### “MUEBLES BENLLOCH”

Los más importantes en las Islas Canarias luchan abiertamente contra toda competencia, con sus precios, calidades y condiciones. Precios de fabricante a comprador. Nuestra fábrica en Valencia tiene 1.386 obreros.

Muebles en todos estilos. Muebles de Junco. Grandes existencias y extensos catálogos. Lo que se pide por éstos, caso de no agrada no hay compromiso para aceptarlos. Es una máxima ventaja.

Servicio a domicilio

Exposición hasta las 11 de la noche

### SECCION DE COLCHONERIA

En todos tamaños y calidades, en crin vegetal, viruta de conejo, miraguano y lana.

Encárgate sus trabajos en la  
IMP. GARCÍA CRUZ

## IMPRESOS

que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36:

FE DE VIDAS

RELACIONES de jornales

RECIBOS para participaciones de Loterías

HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libres de derechos de Puertos Francos

ESTADOS DEL MOVIMIENTO de los Depósitos de Consumo

HOJAS DE RECONOCIMIENTO de substancias alimenticias

RECIBOS de alquileres de casas

TALONARIOS de vales

## Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Provincia de Santa Cruz de Tenerife

Imposiciones en su libreta de Capitalización.

b) Demostrar que para realizarla se ha hecho un esfuerzo económico extraordinario, mediante relación de sus haberes y las cargas familiares.

2. Los premios no podrán exceder cada uno del 50 por 100 del importe total de las aportaciones voluntarias hasta el límite máximo de 100 pesetas.

3. Las solicitudes para estos premios podrán formularse a la Caja de Previsión Social de las Islas Canarias, hasta el primero de Enero de 1931.

Los premios se adjudicarán el 27 de Febrero de 1931, Veintitres aniversario de la ley fundacional del Instituto Nacional de Previsión.

Santa Cruz de Tenerife, 14 de Noviembre de 1930.—El Consejero Delegado J. A. Rumeu Hardisson.

## Una teoría que fracasa

En “L'Organizzazione Industriale” leemos un interesante trabajo dedicado a hacer resaltar el fracaso que, ante la lógica de los hechos, ha tenido en Alemania la teoría social de los salarios altos.

Se ha dado el caso, por primera vez en muchos años, de que un país como Alemania tenga que reconocer la necesidad de una disminución en los jornales, prácticos que si bien en apariencia es perturbadora y hasta si se quiere inhumana, tiene una justificación en el concepto económico de los pueblos, sobre todo cuando viven en circunstancias excepcionales.

“L'Organizzazione” recoge las ideas y comentarios sobre el particular de los mismos periódicos socialistas, y todos coinciden en la apreciación de que es a todas luces lógicamente la teoría de los altos salarios cuando se quiere aplicar en ambientes poco propicios.

También asoge y plantea el problema en términos bien díficiles:

“Nuestra crisis económica—dice—no es la crisis de un país que: cual la distribución de los productos sea mal regulada; es la crisis de un país pobre y sólo mediante el ahorro y el trabajo con deudas; y cuando se es pobre, es como se puede volver a la normalidad, nunca mediante un mayor consumo de los propios bienes”.

Luego arguye que, indudablemente, el dinero que en Europa se destina a aumentar los salarios mejora en muy poca la calidad de las industrias. Las estadísticas lo han demostrado bien palmariamente. Esos capitales que se sustracen a las industrias y no pueden dedicarse a otros factores que de manera más directa y eficaz puedan influir en su mejoramiento, logran la elevación del coste de producción y, por consiguiente, el de venta, con lo cual llegamos sin poder remediar a un encarecimiento de los productos y de la vida, todo que no puede nunca neutralizar el aumento de los jornales.

Desde hace tres años, Alemania, cediendo a los imperativos sindicales de estos tiempos, no ha tenido más remedio que ir implantando el régimen de elevación de salarios. ¿Resultados? Por lo pronto, el problema del paro se ha ido agudizando extraordinariamente hasta adquirir caracteres alarmantes. Los egobios económicos del Reich no hace falta siquiera hablar de ellos por los conocidos, y la situación en fin, es harto forzada en el aspecto económico para que puedan seguir prevaleciendo unos salarios altos que lo han encarecido todo.

Para remediar es lo posible el estado actual de cosas se piensa en soluciones heroicas. Y una de ellas es la reducción de salarios tomada unánimemente en muy sería consideración.

# Lo que dijo EL PROGRESO hace 25 años

18 de noviembre de 1905 (sábado)

Escuelas, titúlase el editorial. Se habla en él del abandono de la enseñanza oficial de Taganana. La muestra es perseguida por el caciquismo, porque al a tiene el capricho de cumplir su santo ministerio a toda costa. El maestro, más reflexivo y práctico, se tralladó a esta capital donde atiende el negocio de una casa de comidas. En las elecciones municipales

últimos en Taganana los monárquicos pagaron los votos a 12 pesetas.

El *Calendario político*, está dedicado a comentar la brillante campaña parlamentaria del señor Labra, con motivo de la discusión del mensaje de la Corona.

Inserta varias informaciones locales y generales relativas a distintos hechos, hoy sin interés.

Los contratos de trabajo que ahora terminen serán rechosos con nuevas y desde luego menores retribuciones. Los salarios iniciaron en 1929 una rápida ascensión que no cesó hasta enero del año actual. Reconocemos que el coste de la vida no siguió ese ritmo ascendente, pero los contratos aumentaban cada día hasta constituir un serio conflicto nacional. Más de dos millones y medio de animales carecen actualmente de ocupación, y contra este serio problema van encaminados principalmente los desvelos del Reich, convencido de los deplorables efectos de una política constante de subida de salarios.

## Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Provincia de Santa Cruz de Tenerife

### CONVOCATORIA

Por la presente se pone en conocimiento de todos los elementos mercantiles, industriales y nautas de esta Provincia que el Boletín Oficial número 137, de 14 del corriente aparece el anuncio de convocatoria para las elecciones de Miembros de esta Cámara, correspondientes a la renovación trienal reglamentaria, que han de tener lugar en el presente año.

Santa Cruz de Tenerife 15 de Noviembre de 1930.—El Presidente, Andrés Lombet Rodríguez.—El Secretario, Eusebio Ramos.

## NOTICIAS

En e escaparate de la Librería Zamorano se halla expuesto el público el plano del edificio que va a construir en la Avenida Marítima el Banco de Bilbao para su sucursal en esta capital.

Desde hace unas noches la Refinería de Petróleos ha comenzado a iluminarse.

La Empresa del Circo Navas ha acordado dar dos últimas funciones, hoy y mañana, para las cuales toda señora que vaya acompañada de un caballero tendrá entrada gratis. Dos señoras abonarán una entrada.

Ayer, el mediodía, apareció en la playa de San Andrés el cadáver de uno de los dos pescadores que perecieron ahogados en los Rocos de Anaga.

Como consecuencia del suceso sangriento ocurrido últimamente en La Cuesta el gobernador civil ha dirigido una comunicación al alcalde de La Laguna, a fin de que se intensifique la vigilancia en aquellos lugares, para que, siendo más eficaz y continua, se evite en lo posible la repetición de hechos como el acaecido.

## CARTELERA

### Funciones para esta noche

#### Teatro Guimera

A las 9 y cuarto, estreno de la comedia en cinco actos, «El señor cura y los ricos».

#### Cine Toscal

A las siete y media, la película cómica en dos partes «Aza de amor» y la producción americana «Cumbres de peligro».

#### Parque Recreativo

A las 8 menos cuarto, la superproducción Paramount, en 6

# FUTBOL

## Aclarando conceptos

Desde hace mucho tiempo, vengo leyendo en los periódicos locales cosas muy raras; por ejemplo, llaman al Club Deportivo Tenerife el titular.

Creo se trata de broma, pues no se explica otra cosa por que si es en serio me voy a permitir hacer una pequeña comparación sobre este particular.

En Madrid, el titular es el Madrid; en Sevilla, es el Sevilla; en Barcelona es el Barcelona. En Santa Cruz, es el Santa Cruz; nunca el Deportivo Tenerife.

A cada cual lo suyo.

X.

## Niño muerto por un “auto”

Proximamente a las dos de esta tarde ocurrió en las cercanías de la Cruz del Señor un lamentable suceso, que costó la vida a una criatura.

Según informes, a la hora citada descendía un autobús urbano por la carretera de La Laguna, llevando su derecha, Colgado del estribo derecho o de la parte trasera del aludido vehículo iba el niño Antonio Hernández Pérez, de 5 años de edad, con domicilio en Buenavista. El chico parece que vivió a un guardia municipal y seguramente teniendo que le cogiera y le diera un coscorrón, por su peligrosa travesura, descendió del «bus» y cruzó por detrás al centro de la carretera, en el preciso instante que para arriba pasaba el automóvil 3.386, propiedad del vecino de Tejina, Bernardino González, quien lo guiaba, de regreso a aquella localidad.

La inesperada aparición del menor por detrás del «bus» hizo imposible toda maniobra eficaz. Antonio, aunque el automóvil llevaba poca velocidad fué arrojado y herido.

En otro automóvil que pasaba con dirección a esta ciudad el chico fué trasladado a la Casa de Socorro. Cuando llegó a este benéfico establecimiento, ya era casi cadáver el chico; pero todó fué inútil. Falleció a escasos segundos de ser recibido por el médico señor Naveiras y practicante señor Daroca.

En la Casa de Socorro se personó el Juez de Instrucción, señor Ascanio, acompañado del secretario señor Hurtado. También concurreó el médico forense, señor Arozarena; así como el dueño y chófer del «auto» y un hermano de la víctima.

Todas las heridas las recibió Antonio en la cabeza, presentando una muy extensa, en la región occipital.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.

El cadáver fué trasladado al depósito del cementerio, con objeto de practicarle la autopsia.



# LA AGENCIA "DODGE"

Pone en conocimiento de los señores interesados en la compra de camiones, que acaba de recibir una partida de chasis con las siguientes características.



- Chassis de una y media toneladas.
- Chassis de una y 3 cuartos toneladas.
- Chassis de dos y media toneladas.
- Chassis de dos y 3 cuartos toneladas.



Además cuenta esta Agencia con un stok completo de piezas de recambio, como simismo la venta exclusiva de las renombradas cubiertas, neumáticos y macizos

# Firestone

Esta casa vende toda clase de accesorios a precios reducidos a pesar de la continuada baja de la peseta.

Para informes y condiciones de venta dirigirse a **Agustín J. Miranda** Cruz Verde, número 10, esquina a Imeldo Seris.

Teléfono número 6-77.--Santa Cruz de Tenerife

para cruzar el arroyo, siendo arrojado por el automóvil número 2.252, del cual es propietario y lo guiaba don Claudio Jiménez, de Garachico, que pasaba en aquel instante.

El señor Jiménez maniobró rápidamente, con objeto de no arrollar a la criatura, montando el vehículo la ecerca contraria, al ser desviado. A pesar del esfuerzo un guardabarras del vehículo dió un golpe en la cabeza al menor, hiriendo de considerable.

En el mismo vehículo fué trasladado a la Casa de Socorro, asistiéndole el médico señor Aparicio auxiliado por el practicante señor Corrales, de una herida contusa en la región temporo-parietal derecha, con hundimiento del hueso frontal. Pronóstico reservado.

Después de asistido fué trasladado a la clínica del señor Capote.

Vista la inocencia del señor Jiménez en este accidente, los familiares del herido no han querido que se entable acción judicial contra él, conformándose con que sufrague los gastos de la cura del niño.

de la directiva de Artes Gráficas, practicando algunas detenciones.

También estuvo desde el sábado a media noche un grupo de jóvenes que irrumpió en la plaza de Cataluña, amontonando sillas y bancos y rociándolos después con petróleo los incendiaron.

Después que la policía dió varias cargas en la plaza de Cataluña, los grupos se rehicieron haciendo otras hogueras y apoderándose de las mesas de mármol del café Colón, las que fueron destruidas, rompiendo a pedradas los faroles. Acudieron cuarenta guardias más y dieron varias cargas logrando limpiar la plaza.

Los príncipes japoneses no advirtieron la huelga, salvo algunos bancos destruidos en la vía pública.

El equipaje de los príncipes fué transportado por los bomberos.

En la calle del Conde los grupos asaltaron varios establecimientos, pronunciando gritos subversivos, y oyéndose fuerte tiroteo entre los guardias y los obreros.

En las calles de San Antonio y otras, también se registraron colisiones y gran tiroteo, de cuyas resultas quedaron heridos gravísimos un operario de "El Día Gráfico", llamado Luis Peña, y otros muchos.

Las heridas son ocasionadas por sablazos y balas de mauser.

Los huelguistas huyeron perseguidos por la Policía, refugiándose en un bar, y cerrando sus puertas.

La guardia civil arremetió contra las puertas de entrada, echándolas abajo y ocasionando grandes destrozos, obligando a salir a los refugiados.

Al salir a la calle esparcieron los cafés e incendiaron los veladores del mismo que se encontraban en la calle.

Una vez incendiado el bar se dirigieron al llamado Esperanto, que también incendiaron.

Al acudir los guardias fueron recibidos a tiros, quedando herido grave en un muslo el guardia Fernández, y también grave de otro balazo un paisano.

Las últimas noticias dicen que los ánimos se han calmado.

## TELEGRAMAS

Madrid, 19-2

### Península

#### De los sucesos de Madrid

Se calcula que los obreros perdieron durante el paro de sábado y domingo, jornales por valor de cinco millones de pesetas.

Los sindicalistas libres han publicado un manifiesto en el que dicen que secundaron la huelga para evitar incidentes, pero la censuran por ilegal.

Refiriéndose a los sucesos del día 14 varios políticos han hecho declaraciones sobre los mismos.

Don Alejandro Lerroux dice que la represión fué excesiva.

Don Niceto Alcalá Zamora, que una imprudencia de las autoridades, provocó el conflicto.

Don Basilio Alvarez culpa a los gobernadores.

Don Miguel Villanueva, dice que el gobierno no procedió como debió.

Don Marcelino Domingo expresa que el dolor obrero del viernes merece el castigo del gobierno.

El Fiscal de la Audiencia envió al Juzgado la proclama que hablan repartido los ferroviarios, adondejando a sus compañeros de oficinas y talleres expresaran sus simpatías a la organización obrera.

La policía detuvo al señor Borrio, que le firmaba.

Este dijo, que en dicha proclama se había excluido el paro de personal de tracción y que no obstante gran parte de ellos habían simpatizado con el paro, pero que reanudarían el trabajo.

Una vez prestó su declaración fué libertado.

**La huelga de Barcelona**

De Barcelona se reciben por momentos de la huelga general.

Los estudiantes se han sumado a la huelga marchando formando grupos a los talleres y fábricas para invitar a los obreros a que abandonen el trabajo.

Las modistillas también se han solidarizado con el movimiento y han obligado a cerrar los establecimientos de modas y tejidos.

La policía sorprendió una reunión

de la directiva de Artes Gráficas, practicando algunas detenciones.

También estuvo desde el sábado a media noche un grupo de jóvenes que irrumpió en la plaza de Cataluña, amontonando sillas y bancos y rociándolos después con petróleo los incendiaron.

Después que la policía dió varias cargas en la plaza de Cataluña, los grupos se rehicieron haciendo otras hogueras y apoderándose de las mesas de mármol del café Colón, las que fueron destruidas, rompiendo a pedradas los faroles. Acudieron cuarenta guardias más y dieron varias cargas logrando limpiar la plaza.

Los príncipes japoneses no advirtieron la huelga, salvo algunos bancos destruidos en la vía pública.

El equipaje de los príncipes fué transportado por los bomberos.

En la calle del Conde los grupos asaltaron varios establecimientos, pronunciando gritos subversivos, y oyéndose fuerte tiroteo entre los guardias y los obreros.

En las calles de San Antonio y otras, también se registraron colisiones y gran tiroteo, de cuyas resultas quedaron heridos gravísimos un operario de "El Día Gráfico", llamado Luis Peña, y otros muchos.

Las heridas son ocasionadas por sablazos y balas de mauser.

Los huelguistas huyeron perseguidos por la Policía, refugiándose en un bar, y cerrando sus puertas.

La guardia civil arremetió contra las puertas de entrada, echándolas abajo y ocasionando grandes destrozos, obligando a salir a los refugiados.

Al salir a la calle esparcieron los cafés e incendiaron los veladores del mismo que se encontraban en la calle.

Una vez incendiado el bar se dirigieron al llamado Esperanto, que también incendiaron.

Al acudir los guardias fueron recibidos a tiros, quedando herido grave en un muslo el guardia Fernández, y también grave de otro balazo un paisano.

Las últimas noticias dicen que los ánimos se han calmado.

**Consejo**

Esta tarde se reunieron los ministros en Consejo.

Se habló de las huelgas y de la reclamación formulada a Brasil, por las víctimas españolas causadas con el cañonero al vapor alemán "Baden".

Fué aprobada una carta municipal de Tenerife.

**Precauciones**

Esta noche se ha desplegado gran lujo de fuerzas de distintos cuerpos en los sitios estratégicos de esta corte y en Telégrafos, Teléfonos y Banco de España.

La guardia de palacio ha sido reforzada.

**CAMBIOS**

Libras	44'60
Franco	36'10
Dólares	9'80

**Farmacia de guardia**

Para un caso de urgencia esta noche estará de guardia la farmacia de don Imeldo Alvarez, situada en la calle de Alfonso XIII, número 24.

**Estados de Consumo.**

Recibos para cobros de alquiler: 11 21 (cuando) de 100.

## SINDICATO ALEMAN DE TUBOS DE ACERO

### Fabrica:

Tubos de enchufe normal y especial.  
Tubos con bridas de cualquier tipo.  
Tubos con rosca y anillas.  
Tubería negra, galvanizada o pintada con minio.  
Tubería a faltada y enyutada.

### Garantiza:

Tubería de alta calidad, laminada del mejor acero Siemens-Martin, para cualquier uso, y resistente a las más elevadas presiones.

### Ejerce:

La venta de la afamada **TUBERIA MANNESMANN** sin soldadura, patentada.

### Facilita:

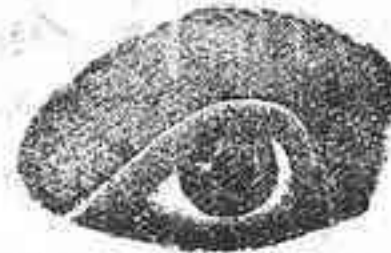
Estudios y presupuestos sin compromiso alguno para los señores interesados.

Delegado de Ventas:

## CRISTOBAL BEAUTELL

Departamento de Materiales de Construcción

### Enfermos



### de los OJOS

"LOIDU". Unico producto italiano de fama mundial, que friccionando en las sienes, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de entes incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista enviciada.

No más miopes, presbitas ni vistas débiles.

**PEDID HOY MISMO EL Interesante Libro Gratis**

Dirección General **UGO MAROEN** Piazza Falcone al Vomero 1, (Italia) NAPOLI

TARJETAS DE VISITA se imprimen en esta imprenta.

## CARBON DE BREZO

El almacén de calzado «La Bandera Blanca» participa a su distinguida clientela y al público en general, que actualmente posee los mejores carbones vegetales que se producen en esta isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos, dándoles precios especialísimos hasta fin de marzo del año próximo.

No confundirse: «La Bandera Blanca», Alfonso XIII, núm. 81. Teléfono 369.-Pedro Martín Dorta.

Ya se ha puesto a la venta en todas las librerías de la isla, el nuevo volumen de poesías de Alvarez Cruz.

### MI VAGO DECUAÑO

### CAFÉ-RESTAURANTE

Con el nombre de «19 de septiembre» y en la carretera de Tejina, sitio conocido por «El Corazón de Jesús», ha quedado establecido un café-restaurant.

Su propietario don Baldomero González, lo ha dotado de toda clase de comodidades, a fin de que sus visitantes puedan pasar un rato delicioso y por poco dinero.

### El Tranvía insular

no aspir a obtener lucro sino a invertir sus ingresos en su propio mejoramiento. Para que el servicio correspondiera al prestigio de la isla, EL TRANVIA INSULAR necesita mejorarse, y acortar el tiempo que se invierte en los recorridos.

Esto se logrará de todos modos. Pero la transformación se operará rápidamente si usted coopera a la empresa, como es su deber utilizando el Tranvía frecuentemente.

## PALACE HOTEL

### AVISO AL PUBLICO

Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el "Hotel Madrid", se instalará en el mismo local, Plaza de la Iglesia, núm. 14, un nuevo establecimiento, PALACE HOTEL, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten g avosos.

El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes.

No deje usted de visitar en breve el "Palace Hotel", a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio.

PLAZA DE LA IGLESIA, 14

### Tintorería PARIS

DE ALFREDO RIVAS SMITH

Talleres montados a vapor y fuerza eléctrica.

Lavados higiénicos en seco, teñidos sólidos en todos los colores, aparatos y quita manchas. Negro especial para lutos.

### ALQUITRAN

Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada, 150 pesetas en fabrica.

Precio para mayores cantidades, convencional.

Venta al detall, 0.25 céntimos kilogramo. Minimum 5 kilogramos.

Fábrica de Gas, calle de Regla. Teléfono 183.

### Solo para hombres

Los hombres de todas las clases sociales deben tener presente que la primera y única casa del archipiélago que se dedica solo y exclusivamente a la venta de artículos de moda para caballeros, es la Camisería Londres, Norte, 21.

Siempre lo más chic en corbatas, camisas, cinturones, etcétera, etc.

### BLÉNORRAGIA

Curación rápida y radica con el afamado producto a emán **GONOCIN**

# COÑAC TERRY



# Te Brooke Bond



Buena calidad de la es seleccionado en las huertas de la INDIAN AN. Quien desee obtener una clase superior de TE exita siempre el de TE BROOKE BOND que es la garantía de un artículo seleccionado los paquetes rojos y verdes por ambos extremos con la etiqueta de los exportadores.

**African & Eastern (Spain) Ltd.**  
San Francisco, número 20 Santa Cruz de Tenerife

**Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife**  
(Caja de Ahorros de Canarias)  
Con la garantía fiscal y protección de los ministerios de la Gobernación y Trabajo y Previsión  
Domicilio social: Calle de Pizarro Galdos, números 9 y 11.  
Oficinas: La Laguna Plaza de la Libertad, núm. 7, Orotava, calle de Independencia Garofa Paz, 5. Santa Cruz, Plaza de la Iglesia, 7.

OPERACIONES MUY PRACTICA	
Caja de Ahorros	Monte de Piedad
Libretas de Ahorro, interés 3 p/100	Préstamos sobre alhajas y efectos.
Cuentas de Ahorro, interés 3 p/100	Préstamos con garantía de fondos de ahorro.
Ahorro a plazo fijo, interés 4 p/100	Préstamos con garantía hipotecaria
Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.	Horas de despacho: De 10 a 12

## CLINICA COSTA

— INSTITUTO DE TERAPEUTICA FISICA —  
Atención General. — Maternidad. — Partos. — Cirugía de ojos. — Pneumotorax artificial. — Radioterapia superficial y profunda. — Radiografías. — Electroterapia. — Sulfio borogato para obesidad.  
Esta casa de salud montada en un hermoso edificio aislado y rodeada de jardines tiene enteras todas las habitaciones destinadas a enfermos y cuenta con aparatos de esterilización más modernos y perfeccionados para la sala especial de operaciones asépticas y servicio de cirugía. No se admiten enfermos contagiosos.  
Horas de consulta: Todos los días de 10 a 11 y de 5 a 6. Gratis para los pobres. Todos los días de 6 a 7.  
VIRREY Y CLAVIERO, 69

## FABRICA DE GAS COKE DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa «Holmside y Ryhope», destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica y de muy fácil encendido.  
**Pesetas 120**  
la tonelada en fábrica o sea 22 quintales.  
Servido a domicilio, 6,50 el quintal (al contado).  
Pedidos dirigirlos a la misma Fábrica, Teléfono núm. 183 o a don Pedro Martín Dorta, Plaza de Weyler.  
Despacho todos los días hábiles

## HISPANIA

Compañía General de Seguros  
La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo  
Con primas muy económicas asegura: Accidentes de Trs bajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancia en países de Ultramar, responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches de lujo y de industria, poblaciones de buques y DETERIORO DE AUTOMOVILES Y AUTOGAMIONES  
Agente en Santa Cruz de Tenerife: Juan P. Schwartz.  
Dirección: Sabino Barbalet, número 1 (esquina)

Interesa al Comercio A los dueños de fondas y hoteles  
En la imprenta García Cruz, San José 36, se encuentran a la venta los impresos siguientes:  
Hojas de mercancías de Puertos francos.  
Hojas de sanidad de artículos alimenticios.

Libretas para el registro diario de entrada y salida de huéspedes, que han de presentarse diariamente en el Gobierno civil, se venden en la imprenta García Cruz, calle de San José, número 36.

## Andrés Rodríguez y C.

SERVICIO FIJO SEMANAL  
para los puertos de Las Palmas, Tarajalejo, Gran Tarajal y La Guirra por los motos-veleros  
**GUANCHINERFE y HERBANIA**  
Para informes: calle Doctor Allart, número 12—Teléfono 190.

## David Maciver & Co. Limited

El moto-nave correo inglés BRITANNY, de 7.500 toneladas de registro, se espera en este puerto el 24 de noviembre, con destino a Liverpool directo y con hueco para pasajeros de primera clase, 400 toneladas de frutos bajo cubierta y 500 sobre cubierta. Para más informes dirigirse a Hamilton y Co.—Agentes.

**400 pesetas CALVOS**  
Recuperaréis vuestros cabellos sin pomadas ni alcoholates. Tratamiento económico-nuevo-japonés. Pago después del resultado. Recibid aMOLKI—Apartado 10.073. MADRID  
Apartado 41, Madrid.

### Recibos para participaciones de Lotería

En la imprenta de este periódico, se acaba de imprimir la TERCERA EDICION de este año, de recibos para extender las participaciones de la Lotería Nacional.  
Estos recibos para que se hallen al alcance de todo el mundo, se detallan desde el número de cinco hasta el infinito. No olvidarse que la que se le extienda su participación en estos recibos, lleva el noventa por ciento de probabilidades de que su número será premiado.

### Minimera Creación Científica

Entermos **¡OJOS! GALUZ** de los ojos **PARPADOS**  
Marca registrada según las leyes. — (Registrado en la D. Gral. de Sanidad con el núm. 6265)

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la cruz del Mérito Militar, por méritos profesionales.  
Específico único en el mundo que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean con rapidez asombrosa evitando operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Inmensamente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las graniosas (granulaciones purulentas y biennorragia queratit ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas curadas en breve tiempo. Maravillosas en las infecciones post-operativas. Hace desaparecer las cataratas en período de formación. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No mas remedios arsenicales mercuriales, nitro de plata azul, iodo y otros tan temibles usados en clínicas. Las visiones débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. (No más neblina) Siempre muy curar jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico PRODICALUZ.  
PRODICALUZ equilibra para siempre el tratamiento por los colirios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal irritando el órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitro de plata que causa el verdadero terror de los enfermos y de sus familias se hace desaparecer PRODICALUZ.  
PRODICALUZ es completamente inodoro y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Deseñe la miopía progresiva. (Infermos de los ojos) Estad seguros que curareis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODICALUZ. (Exigid la firma y marca en el prescinto de la cubierta).  
Precio del frasco: 40 pesetas  
Dirección general: SUGESORES DE B. CUADRADO, San Buenaventura, número 7, y calle del Llanero.—Madrid (España).  
Envios a todas partes a vuelta de correo. Páges por giro postal.  
Testimonios de médicos, jueces, fiscales, jefes militares, ingenieros, comerciantes, obreros, etc., etc.  
Éxito infalible Sin coque, atropina ni ningunas otras substancias peligrosas como se puede comprobar, sometiéndolo a un minucioso análisis.—Aplicase en rápida sucesión sin temer ninguna.  
**¡UNICO EN EL ORBE!**

## BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID  
Capital . . . . . 100.000.000 de pesetas.  
Reservas . . . . . 38.490.132 de pesetas.  
Cuentas acreedoras . . . 1.518.864.593 de pesetas.  
Depósitos en custodia . 2.966.932.865 de pesetas.  
Sucesales en Canarias:  
**Santa Cruz de Tenerife Las Palmas**  
con oficina auxiliar en el Puerto de la Luz  
**Santa Cruz de la Palma**  
121 Sucursales en España

## THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres Fundada en el año 1729  
Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendio, relámpagos y explosivos. Está autorizada para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1909. Tiene hecho el depósito que marca la ley.  
Agentes: MATIAS MOURGNY PARRZ.

## Compañía de Vapores Correos Interinsulares

SERVICIO FIJO REGULAR ENTRE LOS PUERTOS DE CANARIAS VAPORES EN SERVICIO  
La Palma y Castillo 1.465 tons. Gomera-Hierro 800 tons.  
Diera y Clavijo 1.465 tons. Fuerteventura 800 tons.  
La Palma 1.465 tons. Lanzarote 800 tons.

ITINERARIOS  
SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE  
Para Las Palmas, Fuerteventura y Lanzarote.—Todos los sábados y miércoles y el jueves de cada dos semanas.  
Para Palma, Gomera y Hierro.—Los domingos y miércoles.  
Para Sur de Tenerife y Gomera.—Los martes.  
Para Norte de Tenerife y Palma.—Los sábados de cada dos semanas.  
Para Las Palmas, Cabo Jany, Río de Oro y La Agüera.—Los jueves de cada dos semanas.  
Comunicaciones directas entre los puertos de Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas  
Salidas de Santa Cruz de Tenerife.—Lunes, miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos a las 12 de la noche, y también los miércoles a las 11 de la mañana.  
Salidas de Las Palmas.—Lunes, martes, miércoles, jueves, sábados y domingos a las 12 de la noche y también los miércoles a las 12 de la mañana  
OFICINAS: San José, número 10.

## José Peña Hernández

SERVICIO MARITIMO INTERINSULAR en especial para los puertos de la isla de Tenerife, por los buques ISORA, ADEJE, DELFIN y SAN MIGUEL. Salidas bisemanales para el Sur Salidas semanales para Garachico Se admite carga todos los días laborables  
Oficinas: MUELLE PRINCIPAL, Dirección telegráfica: DELFIN. Teléfono número 684.

## COMPANIA TRANSMEDITERRANEA

Servicio del mes de Noviembre de 1930

Nombre del vapor	Día y hora de salida	Destino
Día 1 Romeu	Día 2 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Coruña, Bilbao, Pasajes, Santander y Gijón.
Día 6 Isid G. Cnria	Día 7 a las 18	Las Palmas, Cádiz y Sevilla
Día 8 Infa. Cristina	Día 9 a las 24	Cádiz y Barcelona
Día 13 Infa. Beatriz	Día 14 a las 10	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 14 Plus Ultra	Día 16 a las 12	
Día 20 Isla Tenerife	Día 21 a las 18	Santa Cruz de la Palma, Cádiz y Barcelona.
Día 21 Infa. Cristina	Día 23 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Sevilla
Día 27 Infa. Beatriz	Día 28 a las 10	Cádiz y Barcelona.
Día 28 Romeu	Día 30 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España

El vapor PLUS ULTRA admite ruta en conocimiento directo a los puertos del Norte de España, trasbordada en Cádiz.  
Estos vapores admiten pasajeros en primera, segunda y tercera clase para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes a víspera de su salida.  
Para mayor facilidad de los señores viajeros, en nuestra Agencia pueden obtener también los billetes ferroviarios para cualquier lugar de Europa, haciéndose las reservas de habitaciones en los hoteles que indiquen, y avisando con 8 días de anticipación, se les tendrán preparados los kilómetros a su llegada a Cádiz.  
Solamente se admitirán para embarque los despachos que se presenten antes de las 12 del día de salida y los frutos y cargas que estén sobre muelle y al costado del vapor a las 4 de la tarde para los buques que salen a las 6 de la tarde, y para los que salen a las 10 y media de la mañana los despachos deben estar presentados la víspera del día de salida, así como la carga a bordo del buque.  
Para tarifas de pasajes, fletes y cuantos datos se deseen, dirigirse a su agente MANUEL CRUZ, San José, número 10.

## Yeoward Line

Saldas del mes de Noviembre para Liverpool  
Día 1 Alondra  
Día 8 Alca  
Día 15 Ardeola  
Día 22 Aguilá  
Día 29 Alondra  
Estos vapores tienen hueco disponible para frutos y reunen las mejores condiciones en sus salidas y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL.  
Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario Richard J. Yeoward sucesor de Yeoward Brothers Marina, 43.—Teléfono número 298.

## Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS  
**Canarias-Marsella-Génova-Casablanca**  
Salidas del mes de Noviembre de 1930  
Para Marsella, Niza y Génova  
Miércoles 5 Vapor-correo **Francoeli**  
Miércoles 12 Motor-correo **Sil**  
Miércoles 19 Vapor-correo **Duero**  
Miércoles 26 Motor-correo **Ebro**  
Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados.  
NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.  
En los viajes de retorno hacen escalas en Génova, Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.  
Las frutas que estos buques conduzcan para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasbordará directamente del vapor al vapor el mismo día de su llegada a Marsella, incluso las mercancías cuyo despacho de Aduanas debe efectuarse en Marsella.  
Antonio Ledesma, Agente.—Oficinas: Marina, 28